



CUBICUBI 500 HM

CUBICUBI 850 / CUBICUBI 1200



Single Box
Single Box
Boîte unique
Caja Individual
Single Box
シングルボックス
싱글 박스
單燈框



Waterproof Cover (Battery)
Wasserdichte Abdeckung (Akku)
Wodoodporna osłona (akumulator)
couverture résistante à l'eau (batterie)
Cubierta impermeable (Batería)



Waterproof Cover (Light)
Wasserdichte Abdeckung (Lampenkopf)
Wodoodporna osłona (lampa)
couverture résistante à l'eau (lampe)
Cubierta impermeable (Luz)



Power Cable
Stromkabel
cable d'alimentation
Cable de Alimentación
Kabel zasilania
전원 케이블
充電ケーブル
電源線



Battery Bracket
Akkualterung support batterie
Soporte para la Batería
Uchwyt baterii
배터리 거치대
バッテリー用ブラケット
電池托架



Rubber strap
Gummistrap
sangle en caoutchouc
Correa de Goma
Gumowy pasek
고무 스트랩
라바-스트랩
橡皮束帶



Strap (Battery)
Klettgurt (Akku)
sangle (batterie)
Correa (batería)
Pasek (akumulator)
스트랩 (배터리)
스트랩 (バッテリー)
ブラケット用背帯 (電池)

SPECIFICATIONS / SPEZIFIKATIONEN / ESPECIFICACIONES / SPECYFIKACJA / スペック / 장차 / 規格

CubiCubi	500	850	1200
Lamp	Cree® XLamp® XHP50.2		
Battery	3.7V Lithium Ion	1260 mAh	3000 mAh
Charge Time	4 - 6 hr (Approx)		
Charge	Micro-USB		
Micro-USB Input Port	5V 1A		
USB Output Port	5V / 1A		
Recharge / Discharge Number of Times	at least 300 (until rated capacity drops to 50%)		
Operation Temperature	-20°C - 45°C (4°F - 113°F)		
Storage Temperature	-20°C - 60°C (4°F - 140°F)		
Size	72 x 3.8 x 3.8 cm / 2.8" x 1.5" x 1.5"	104 x 3.8 x 3.8 cm / 4.1" x 1.5" x 1.5"	122 x 3.8 x 3.8 cm / 4.8" x 1.5" x 1.5"
Weight	95 g / 3.35 oz	124 g / 4.37 oz	192 g / 6.77 oz

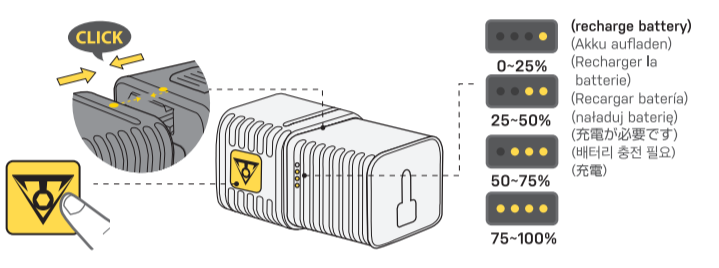
MODES / BURN TIME / MODI / LEUCHTDAUER / AUTONOMIE BATTERIE / MODOS / DURACIÓN / TRYBY / CZAS PRACY / モード / 点灯時間 / 모드 / 사용시간 / 模式 / 電力耗電

BATTERY	1260 mAh	3000 mAh	6000 mAh			
	LUMENS	(hr)	LUMENS	(hr)	LUMENS	(hr)
HIGH	500	1.3	850	2.1	1200	2.5
MIDDLE	200	2	450	3	600	4.5
LOW	100	6	200	7.5	300	7.7
STEADY	50	8	70	17	100	30
BLINKING	50	20	70	30	100	60

ON/OFF, MODE SELECTION BUTTON

ON/OFF, MODUS-WÄHLKNOPF
ON/OFF, BOUTON DE SÉLECTION DU MODE
BOTÓN ON/ OFF Y SELECCIÓN DE MODO
WŁ / WYL, PRZYCIŚNIK WYBORU TRYBU

オン/オフ、モード選択ボタン
전원모드 선택 버튼
開/關 模式切換



BATTERY LEVEL INDICATOR

AKKUANZEIGE
INDICATEUR DU NIVEAU DE BATTERIE
INDICADOR DEL NIVEL DE BATERIA
WSKAZNIK POZIOMU BATERII
バッテリー残量
インジケータ
배터리량 표시 게이지
電量顯示

0-25% (Recharge la batterie)
25-50% (recharge battery)
50-75% (충전 필요)
75-100% (충전)

CubiCubi	500	850	1200
Lampa	Cree® XLamp® XHP50.2		
Bateria	3.7V Li-Ion	1260 mAh	3000 mAh
Czas ładowania	4 - 6 hr (około)		
Ładowanie	Micro-USB		
Port wejścia Micro-USB	5V 1A		
Port wyjścia USB	5V / 1A		
Liczba cykli ładowania / rozładowania	co najmniej 300 (do spadku wydajności znamionowej do 50%)		
Temperatura działania	-20°C - 45°C (4°F - 113°F)		
Temperatura przechowywania	-20°C - 60°C (4°F - 140°F)		
Rozmiar	72 x 3.8 x 3.8 cm / 2.8" x 1.5" x 1.5"	104 x 3.8 x 3.8 cm / 4.1" x 1.5" x 1.5"	122 x 3.8 x 3.8 cm / 4.8" x 1.5" x 1.5"
Waga	95 g / 3.35 oz	124 g / 4.37 oz	192 g / 6.77 oz

NOTE : WHEN POWERING ON, LIGHT REVERTS TO LAST MODE USED.

HINWEIS: LAMPE SCHALTET SICH IMMER IN DEM ZULETZT GEWÄHLTEN MODUS EIN.
REMARQUE : À LA REMISE EN MARCHÉ, LA LUMÈRE REVIENT AU DERNIER MODE UTILISÉ.
NOTA: CUENDO SE ENCIENDA LA LUZ, SE ENCENDERÁ EN EL MODO EN EL QUE SE APAGÓ.
UWAGA: PO WŁĄCZENIU, LAMPA BĘDZIE PRACOWAĆ W OSTATNIO UŻYWANYM TRYBIE.

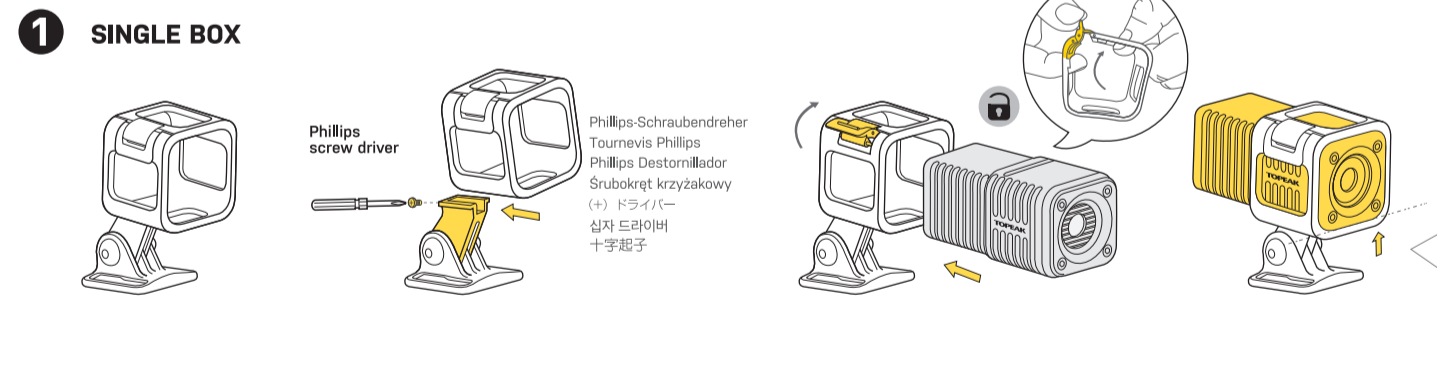
※電源を入れると、前回使用時のモードで点灯します。
참고 : 전원을 켜면 마지막 사용했던 모드로 시작합니다.
提醒 : 頭燈會記憶開機前使用的模式。

LOW BATTERY : THE LIGHT WILL BLINK 3 TIMES.

Encender / Apagar : Pulsar durante 3 segundos para apagar en cualquier modo
Włączanie / Wyłączenie : Naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy, aby wyłączyć w dowolnym trybie.
電源オン / 電源オフ : いずれのモードでも3秒間押し続けると消灯します。
전원 켜기 / 전원 끄기 : 3초간 누르면 어떤 모드에서도 꺼집니다.
開機 / 開機 : 長按3秒

INSTALLATION / BEFESTIGUNG / INSTALACIÓN / MONTÁŽ / 取付方法 / 장차 / 安裝

1 SINGLE BOX

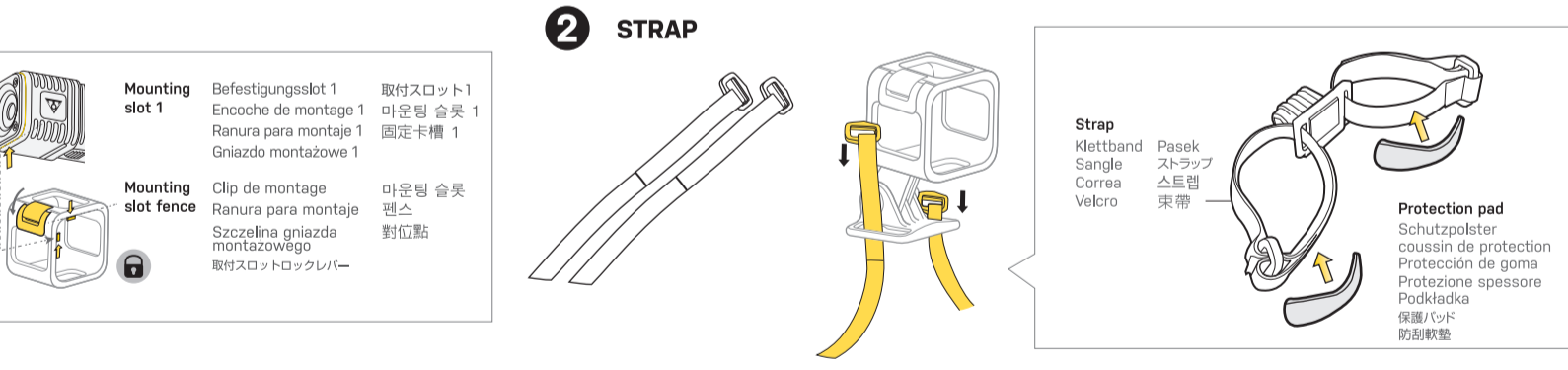


Phillips screw driver
Phillips-Schraubendreher
Tournevis Phillips
Phillips Destornillador
Srubokręt krzyżakowy (+) 드라이버
십자 드라이버
十字起子

Mounting slot 1
Befestigungsslot 1
Encoche de montage 1
Ranura para montaje 1
Gniazdo montażowe 1

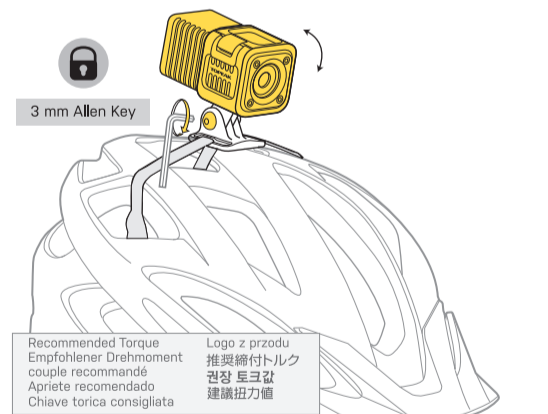
Mounting slot fence
Clip de montage
Ranura para montaje
Szczelina gniazda montażowego
取付スロットロックレバー

2 STRAP



Strap
Klettband
Sangle
Correa
Velcro

Protection pad
Schutzpolster
cousin de protection
Protección de goma
Protezione spessore
Podkładka
保護パッド
防刮軟墊



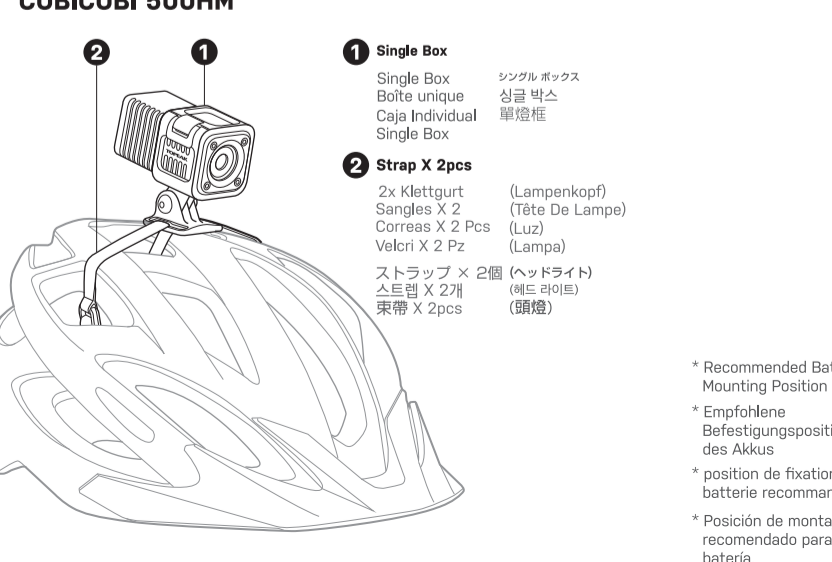
3 mm Allen Key

Recommended Torque
Empfohlener Drehmoment
couple recommandé
Apriete raccomandato
Chave torca consigliata

Logo z przodu
推奨締付トルク
 권장 토크값
 建議扭力值

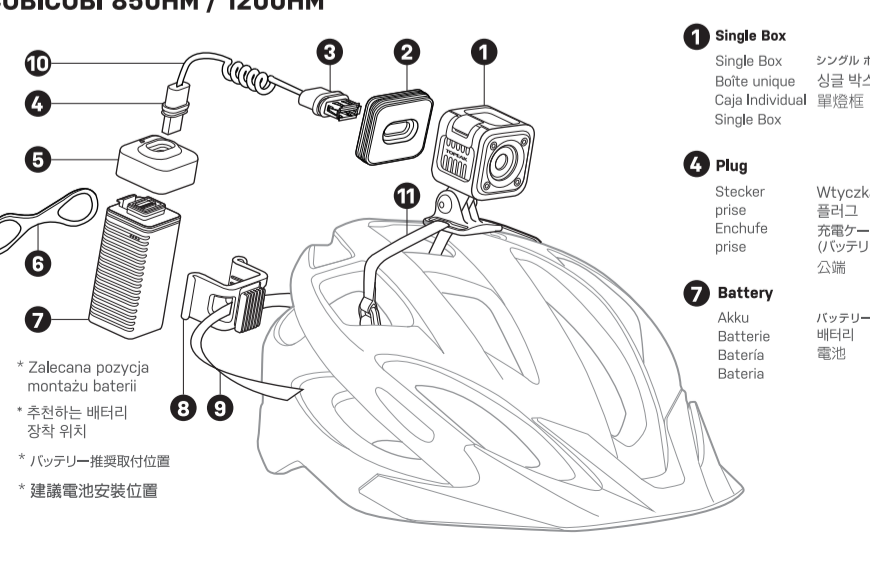
1.5 Nm

CUBICUBI 500HM



- Single Box**
Single Box
Boîte unique
Caja Individual
Single Box
シングルボックス
싱글 박스
單燈框
- Strap X 2pcs**
2x Klettgurt (Lampenkopf)
Sangles X 2 (Tête De Lampe)
Correas X 2 Pcs (Luz)
Velcrl X 2 Pz (Lampa)
스트랩 X 2개 (헤드라이트)
스트랩 X 2개 (헤드 라이트)
束帶 X 2pcs (頭燈)

CUBICUBI 850HM / 1200HM



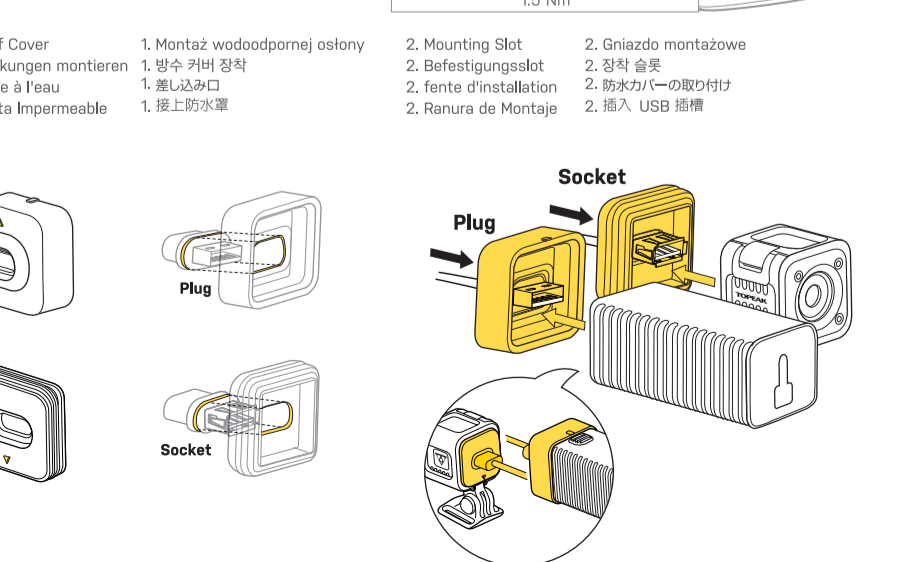
- Single Box**
Single Box
Boîte unique
Caja Individual
Single Box
シングルボックス
싱글 박스
單燈框
- Waterproof Cover (Light)**
Wasserdichte Abdeckung (Lampenkopf)
couverture résistante à l'eau (lampe)
Cubierta impermeable (Luz)
- Waterproof Cover (Battery)**
Wasserdichte Abdeckung (Akku)
Wodoodporna osłona (akumulator)
couverture résistante à l'eau (batterie)
Cubierta impermeable (Batería)
- Plug**
Stecker prise
Enchufe prise
Wtyczka
플러그
充電ケーブルプラグ (バッテリー用)
公插
- Battery Bracket**
Akkualterung support batterie
Soporte para la Batería
Uchwyt baterii
배터리 거치대
バッテリー用ブラケット
電池托架
- Power Cable**
Stromkabel
cable d'alimentation
Cable de Alimentación
Kabel zasilania
전원 케이블
充電ケーブル
電源線

Power Cable



- Socket**
Buchse
prise
Enchufe
Gniazdo
소켓
充電ケーブル
소켓
母嘴
- Rubber strap**
Gummistrap
sangle en caoutchouc
Correa de Goma
Gumowy pasek
고무 스트랩
라바-스트랩
橡皮束帶
- Strap (Battery)**
Klettgurt (Akku)
sangle (batterie)
Correa (batería)
Pasek (akumulator)
스트랩 (배터리)
스트랩 (バッテリー)
브라켓용
背帯 (電池)
- Straps (Lighthouse) X 2pcs**
2x Klettband (Lampenkopf)
Sangles X 2 (Tête De Lampe)
Correas X 2 Pcs (Luz)
Velcrl X 2 Pz (Lampa)
스트랩 X 2개 (헤드라이트)
스트랩 X 2개 (헤드 라이트)
束帶 X 2pcs (頭燈)

Socket



- Mounting Waterproof Cover**
1. Wasserdichte Abdeckungen montieren
1. couverture résistante à l'eau
1. Montaje de la cubierta Impermeable
- Mounting Slot**
1. Montage de la Ranura de Montaje
- Mounting Slot**
1. Ranura de Montaje
- Socket**
1. Gniazdo montażowe
2. 장차 삽입
2. fente d'installation
2. 插入 USB 插槽

* Recommended Battery Mounting Position
* Empfohlene Befestigungsposition des Akkus
* position de fixation de batterie recommandé
* Posición de montaje recomendado para la batería.

* Zalecana pozycja montażu baterii
* 추천하는 배터리 장차 위치
*バッテリー推奨取付位置
* 建議電池安裝位置



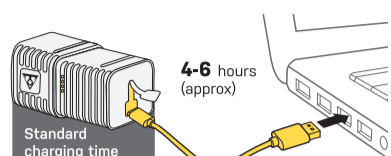
BATTERY CHARGING

AKKU AUFLADEN / CHARGEMENT DE LA BATTERIE / CARGA DE LA BATERÍA / ŁADOWANIE BATERII / 充電方法 / 배터리 충전 / 進行充電

CHARGE BATTERY BEFORE FIRST USE.

AKKU VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH AUFLADEN. / CHARGER LA BATTERIE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION / CARGAR LA BATERÍA ANTES DEL PRIMER USO / ŁADOWANIE AKUMULATORA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM. / 使用前に必ず充電してください。 / 처음 사용하기 전에 배터리를 충전하십시오. / 使用前請充電

Standard Ladezeit
Temps de chargement standard
Tiempo de carga estándar



ca. 4-6 Std.
4-6 heures (approx)
4-6 horas (aprox)
4-6 godzin (około)
4-6 시간 (근사치)
充電時間約4-6小時

Micro-USB Input Port (5V/1A)
Charge via a micro-USB cable to computer
NOTE: It may take longer time to charge by computer USB port than with an AC USB charger

Micro-USB-Anschluss (5V/1A)
Aufladen via Micro-USB-Kabel am Computer
HINWEIS: Das Aufladen am USB-Anschluss eines Computers kann unter Umständen länger dauern als an einem USB-Ladegerät.

Port d'entrée Micro-USB (5V/1A)
REMARQUE: Le temps de chargement peut être plus long si le chargement se fait avec un port USB d'ordinateur à la place d'un chargeur USB AC

Puerto de entrada Micro USB (5V/1A)
Carga con cable micro USB al ordenador
NOTA: La carga será mas larga con el ordenador que con el cargador USB.

Port wejściowy Micro-USB (5V/1A)
Ładuj za pomocą kabla micro-USB do komputera
UWAGA: Ładowanie przez port USB komputera może potrwać dłużej niż w przypadku ładowarki AC USB

マイクロ USB 入力 (5V/1A)
USB-マイクロUSBケーブルをコンピュータに挿して充電してください。
※コンピュータのUSBポートによる充電はAC-USBアダプタを使用するより時間がかかることがあります

마이크로-USB 입력 포트 (5V / 1A)
마이크로-USB 케이블을 통해 컴퓨터에 충전하십시오.
참고: 컴퓨터의 USB 포트로 충전하는 것이 AC USB 충전기를 사용하는 것보다 시간이 오래 걸릴 수 있습니다.

Micro-USB 輸入電壓 (5V/1A)
使用micro-USB充電
NOTE: 充電時間取決於充電器輸出功率

1. After CubiCubi series is fully charged, unplug the usb line from battery and computer us port or ac charger. Do not open light body.
2. Li-ion battery may take 3 to 5 charging cycles to attain full capacity.
3. Do not leave battery connected to charge source over 48 hours continuously.
4. Charging with usb hub will take longer.
5. After long periods of non-use, the battery will lose charge.
6. Always charge the battery fully before each use and storage.
7. Maintain the battery by charging it every two months and storing it in a cool, dry place to prevent from decreasing its lifespan.
8. Safely and properly dispose of the old li-ion batteries according to your local regulations.

WARNING Please use the charger as the specification shown on the user's guide. Do not use quick charger, otherwise it might cause damage.

WARNING

WARNUNG / ATTENTION / ADVERTENCIA / OSTRZEZENIE / 注意 / 주의 / 警告

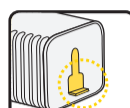
• Although light body is water-resistant (under normal weather conditions of rain, etc) never intentionally submerge it underwater.
• In addition to its brightness, the beam is widely diffused. In case you need to use this light on public roads, be sure to adjust the angle downward so as not to blind oncoming traffic.

• Chociaż obudowa lampy jest wodoodporna (w normalnych warunkach pogodowych deszczu, itp.) nigdy umyślnie nie zanurzaj jej pod wodą.
• Oprócz swojej jasności, wiązka jest szeroko rozproszona. Jeśli musisz korzystać z tego światła na drogach publicznych, pamiętaj, aby ustawić kąt w dół, aby nie oślepić nadjeżdżających pojazdów.



Do not touch the lighthouse surface as shown during operation, as it may cause a risk of burns.
Berühren Sie niemals die Oberfläche der Lampe während diese in Betrieb ist, da Sie sich sonst Verbrennungen zuziehen könnten.

Ne touchez pas la surface de la lampe comme montré lors de l'utilisation, vous risqueriez de vous brûler.
No tocar la superficie de la luz durante su funcionamiento ya que puede haber riesgo de quemaduras.
Nie należy dotykać powierzchni lampy podczas pracy tak, jak na rysunku, ponieważ może to spowodować poparzenia.
火傷の恐れがあるため、動作中はライトの表面に触れないでください。
火傷の恐れがあるため、動作中はライトの表面に触れないでください。
在操作過程中不要接觸燈體表面，否則可能導致皮膚灼傷。



Ensure the Micro USB Port Cap is installed properly to avoid water damage.
Stellen Sie sicher, dass die Schutzkappe des Micro-USB-Anschlusses sachgemäß verschlossen ist, um Schäden durch eindringendes Wasser zu vermeiden.

Assurez-vous que l'embout du port soit correctement installé pour éviter tout dommage en cas de contact avec l'eau.
Assurar que el micro USB Port Cap está instalado adecuadamente para evitar la entrada de agua.

Upewnij się, że pokrywa portu micro USB jest prawidłowo zainstalowana, aby uniknąć zaniecia wody.
請勿將產品置於水下。
• 在人潮多的道路上使用時，請將燈的照明角度下調，才不會影響他人的視線。
미이크로-USB 단자 캡이 물에 손상되지 않도록 올바르게 닫히는지 확인하십시오.
使用中請確認Micro USB充電孔蓋有確實蓋上，避免雨水造成電子零件損壞

• Obwohl das Lampengehäuse wasserabweisend ist (gegen normale Wetterbedingungen wie Regen etc.), tauchen Sie es niemals unter Wasser.
• Der Abstrahlwinkel des CubiCubi Lampenkopfes ist sehr groß. Falls Sie die Lampe auf öffentlichen Straßen nutzen, stellen Sie sicher, dass die Lampe korrekt ausgerichtet ist und niemand geblendet wird.

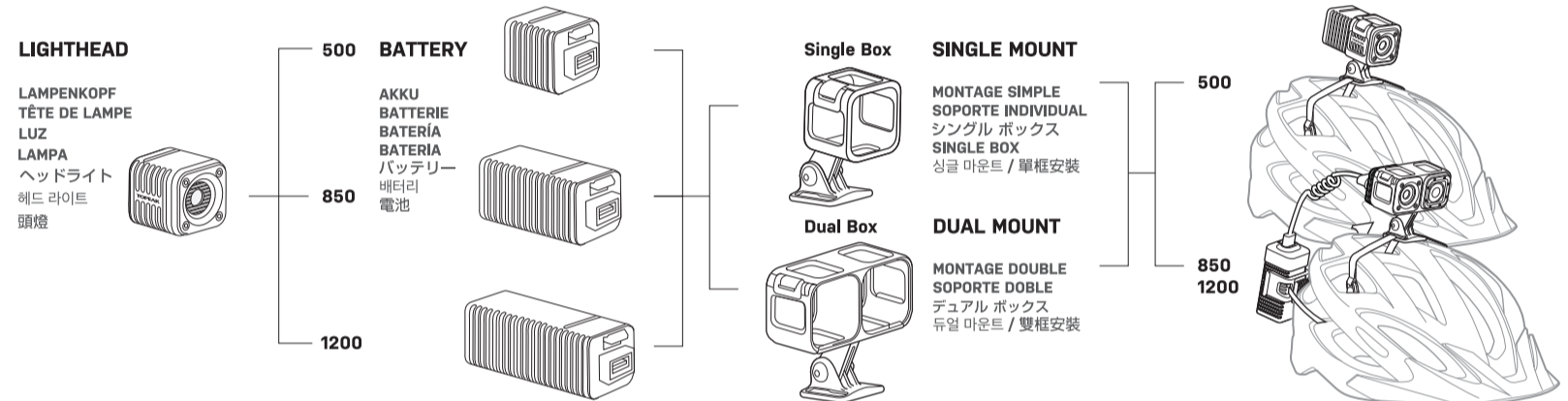
• 본체는 기본적인 방수 기능을 가지고 있지만 (예: 비가 오는 일반적인 기상 조건 정도) 절대 물에 잠기지 않도록 해야 합니다.
• 빛을 뿐만 아니라 빛이 널리 퍼지므로 공로 도로에서 사용해야 하는 경우 다오는 라이더 및 사물의 얼굴에 비치지 않도록 각도를 조정해야 합니다.

• Malgré la résistance à l'eau du boîtier de la lampe (sous des conditions météorologiques normales ou pluviueuses, etc.) ne l'immergez jamais intentionnellement sous l'eau.
• En addition à sa luminosité, le faisceau est largement diffusé. Si vous devez utiliser cette lumière sur les routes publiques, assurez-vous de régler l'angle vers le bas afin de ne pas aveugler la circulation inverse à la vôtre.

• Aunque el cuerpo es resistente al agua (bajo condiciones climáticas de lluvia, etc.) nunca lo sumerjir intencionadamente.
• En caso de que necesite utilizar esta luz en vías públicas, asegúrese de ajustar el ángulo hacia abajo para no cegar el tráfico en sentido contrario.

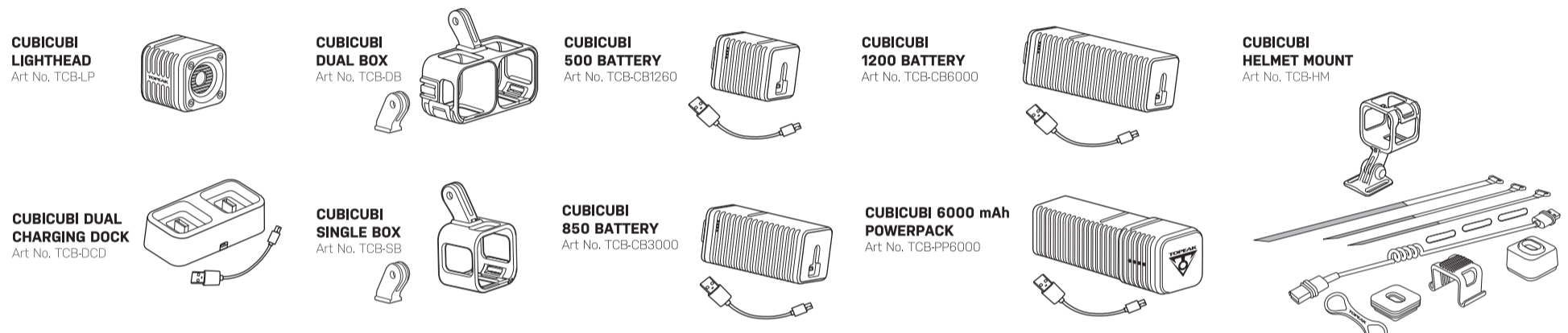
QUICKCLICK MODULAR COMBINATIONS

MODULARE QUICKCLICK-KOMBINATIONEN / COMBINAISONS MODULAIRES QUICKCLICK / COMBINACIONES QUICKCLICK / MODUŁOWE KOMBINACJE QUICKCLICK / 큐비큐비시리즈 조합하세례 / 積疊式 모듈 조합 / 模塊化組合



OPTIONAL ACCESSORIES

OPTIONALES ZUBEHÖR / ACCESSOIRES OPTIONELS / ACCESORIOS OPCIONALES / OPCJONALNE AKCESORIA / オプション アクセサリー / 옵션 액세서리 / 選配商品

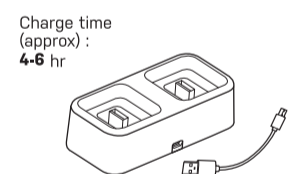


OPTIONAL ACCESSORIES

OPTIONALES ZUBEHÖR / ACCESSOIRES OPTIONELS / ACCESORIOS OPCIONALES / OPCJONALNE AKCESORIA / オプション アクセサリー / 옵션 액세서리 / 選配商品

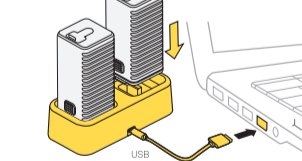
CUBICUBI DUAL CHARGING DOCK

DOUBLE DOCK DE CHARGEMENT CUBICUBI / DOBLE PUERTO DE CARGA CUBICUBI
큐비큐비 USB 듀얼차arging 도ック / CUBICUBI 듀얼 충전 도크
CUBICUBI 雙槽充電座

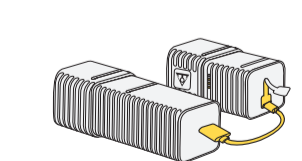


Charge time (approx): 4-6 hr
Ladezeit: ca. 4-6 Std.
Temps de chargement (approx): 4-6h
Tiempo de carga (aprox): 4-6 h
Czas ładowania (około): 4-6 h
充電時間: 約4~6時間
충전 시간 (근사치): 4-6시간
充電時間(大約): 4-6 小時

Micro-USB Input Port (5V/1A)



Micro-USB-Anschluss (5V/1A)
Port d'entrée Micro-USB (5V/1A)
Puerto de entrada Micro USB (5V/1A)
Port wejściowy Micro-USB (5V/1A)
마이크로 USB 入力 포트 (5V/1A)
마이크로-USB 입력단자(5V/1A)
Micro-USB輸入電壓(5V/1A)

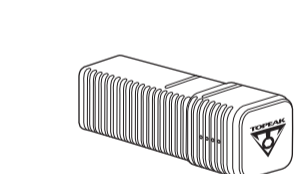


Power bank
Powerbank
Bloc d'alimentation
Bateria
行動電源

Use for additional light power & burn time

CUBICUBI 6000 mAh POWERPACK (OPTIONAL ACCESSORIES)

BLOC D'ALIMENTATION CUBICUBI 6000mAh (OPTIONNEL) / BATERÍA 6000 mAh CUBICUBI (OPCIONAL) / CUBICUBI 6000 mAh POWERPACK (OPCIONALNIE) / 큐비큐비 6000 mAh 파워팩 (옵션 액세서리) / CUBICUBI 6000 mAh 파워팩(옵션) / CUBICUBI 6000 mAh POWERPACK (選配)



3.7V 6000mAh Lithium Ion
充電時間: 約4~6時間
3.7V 6000mAh Lithium-Ionen
충전 시간 (근사치): 4-6시간
3.7V 6000 mAh 鋳電池
充電時間 4-6小時

3.7V 6000mAh Ion de Litio
Tiempo de carga (aprox): 4-6 hr
3.7V 6000mAh Lithium Ion
Czas ładowania (ok.): 4-6 h

Charge via a micro-USB cable
Micro-USB Input Port (5V/1A)
Aufladen via Micro-USB-Kabel (5V/1A)
Chargez via un câble micro-USB
Port d'entrée Micro-USB (5V/1A)
Puerto de salida USB (5V/1A)
Ładowanie za pomocą kabla micro-USB
Port wejściowy Micro-USB (5V/1A)
마이크로 USB 入力 (5V/1A)
USB-마이크로USB 케이블을 컴퓨터에挿して充電してください。
마이크로-USB 케이블을 통해 충전
Micro-USB 입력 포트 (5V/1A)
通過Micro-USB線Micro-USB輸入端口充電 (5V/1A)

USB Output Port (5V/1A)
USB Output (5V/1A)
Port de sortie USB (5V/1A)
Puerto de salida USB (5V/1A)
Port wyjściowy USB (5V/1A)
USB 出力 포트 (5V/1A)
USB 출력 단자 (5V/1A)
USB 輸出電壓 (5V/1A)

Use to charge phone or personal device

NOTE: It may take longer time to charge by computer USB port than with an AC USB charger
HINWEIS: Das Aufladen am USB-Anschluss eines Computers kann unter Umständen länger dauern als an einem USB-Ladegerät.
Remarque: Le temps de chargement peut être plus long si le chargement se fait avec un port USB d'ordinateur à la place d'un chargeur USB AC
NOTA: La carga será mas larga con el ordenador que con el cargador AC USB.

UWAGA: Ładowanie przez port USB komputera może potrwać dłużej niż w przypadku ładowarki AC USB
참고: 컴퓨터의 USB 포트로 충전하는 것은 AC USB 충전기를 사용하는 것보다 시간이 오래 걸릴 수 있습니다.
※ 컴퓨터의 USB 포트による充電はAC-USBアダプタを使用する場合よりも時間がかかることがあります。
注意: 透過電腦USB端口充電可能需比使用AC USB充電器更長的時間

WARRANTY

GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG / GARANTIA / GWARANCJA / 保証期間 / 產品保固

1-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements
To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions.
For USA customer service call: 1-800-250-3068
www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2018



Dispone de 1 año de garantía. Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.

Requerimientos para la Reclamación de la Garantía:
Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.
Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.
Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta
www.Topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2018



1 년간의 품질 보증: 소비자 과실을 제외한 제조 과정상 모든 요인에 대하여 1년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건
품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 제조일로부터 보증이 시작됩니다. 사용상의 충격, 오용, 남용, 시스템 변경, 수정, 임의 개조 또는 사용설명서에 기술된 내용에 맞지 않게 사용될 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 재원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

트윙 제품은 전문대리점에서 구입이 가능합니다.
제품 문의: (주)하이랜드스포트 TEL.031-8022-7510
홈페이지: www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2018



Gewährleistungsanspruch
Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten.
Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingeschendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.
Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2018



1 rok gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich komponentów mechanicznych

Warunki gwarancji
Aby uzyskać serwis gwarancyjny, musisz mieć oryginalny dowód zakupu. W przypadku braku dowodu zakupu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się w dniu produkcji. Wszystkie gwarancje będą nieważne, jeśli produkt zostanie uszkodzony w wyniku awarii użytkownika, nadużycia, modyfikacji lub użycia w jakikolwiek sposób niezgodny z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacje i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
W razie pytań skontaktuj się z dealerm Topeak.
www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2018



1 年保固: 所有機械组件僅針對製造商缺陷。

保固索賠要求
申請保固期限中的服務, 您必須持有原始銷售收據。沒有銷售收據而退回的, 物品將假定係從製造日期開始。如果產品因用戶崩潰, 濫用, 系統更改, 修改或以本手冊中未描述的任何方式使用而導致產品損壞, 則所有保修均無效。

*規格和設計如有變更, 恕不另行通知。

Topeak 產品相關的資訊, 請洽詢Topeak 當地授權的經銷商
www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2018



1 an de garantie: tous les composants mécaniques contre défauts de fabrication uniquement.
Exigences de garantie
Pour obtenir le service de garantie, vous devez posséder le ticket de vente original. Les articles renvoyés sans ticket de paiement se verront contraint d'avoir une garantie débutant à la date de fabrication. Se verra refusé toute garantie dont le produit a été endommagé par un accident provoqué par l'utilisateur, par un abus, une altération du système, modification ou utilisation dans des conditions différentes à celles décrites dans ce manuel.

*Les spécifications et la conception sont sujettes à des modifications sans préavis.
Pour toutes questions, veuillez contacter votre distributeur TOPEAK.
Pour le service client USA appelez: 1-800-250-3068
Copyright © Topeak, Inc. 2018



ご購入日より1年間: 製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求
保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合は保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる商品の送料はお客様にてご負担をお願いします。
*スペックやデザインは改良のため予告なく変更される場合があります。

**トピーク製品は全国有名自転車店で
お問い合わせいただけます。**
ご購入は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。
Website: www.topeak.jp

Copyright © Topeak, Inc. 2018

